

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

11 SEPTEMBER 1984

11 SEPTEMBRE 1984

**Ontwerp van wet tot wijziging
van artikel 330 van het Gerechtelijk Wetboek**

**Projet de loi
modifiant l'article 330 du Code judiciaire**

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERBIST**

**RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. VERBIST**

De bedoeling van dit wetsontwerp is een gelijkheid tot stand te brengen tussen het personeel van de parketten en het griffiepersoneel.

Le présent projet de loi a pour objet de mettre sur un pied d'égalité le personnel des parquets et celui des greffes.

Volgens artikel 54, tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 mei 1970 betreffende het statuut van de griffiers der rechterlijke orde, van het personeel der griffies van hoven en rechtbanken en van het personeel der parketten, kan de Minister van Justitie ondermeer aan de opstellers, beambten en boden bij het parket opdracht geven om een gelijk of een hoger ambt te vervullen in hun parket, in een ander burgerlijk of militair parket, in ministeriële kabinetten, in regeringscommissies, -instellingen of -diensten.

Selon le deuxième alinéa de l'article 54 de l'arrêté royal du 30 mai 1970 relatif au statut des greffiers de l'Ordre judiciaire, du personnel des greffes des cours et tribunaux et du personnel des parquets, le Ministre de la Justice peut déléguer à d'autres fonctions égales ou supérieures dans leur parquet ou dans un autre parquet civil ou militaire ou dans des cabinets ministériels, commissions, organismes ou offices gouvernementaux notamment des rédacteurs, employés et messagers du parquet.

Artikel 330 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet, wat betreft het griffiepersoneel, slechts de opdracht van de beambten. Het huidige ontwerp beoogt deze mogelijkheid uit te breiden tot de opstellers en de boden naar analogie met de bepalingen inzake het personeel der parketten.

L'article 330 du Code judiciaire ne prévoit, en ce qui concerne le personnel des greffes, que la délégation des employés. Le présent projet tend à élargir cette possibilité aux rédacteurs et messagers par analogie avec les dispositions concernant le personnel des parquets.



Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Cooreman, voorzitter; de dames Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveken, L. Gillet, de heer Goossens, Mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemant, Reynders, Vandezande, Van Rompaey, Weckx en Verbist, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Gijls en Sondag.

R. A 12765

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

500 (1982-1983) : N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : M. Cooreman, président; Mmes Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveken, L. Gillet, M. Goossens, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemant, Reynders, Vandezande, Van Rompaey, Weckx et Verbist, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Gijls et Sondag.

R. A 12765

Voir :

Document du Sénat :

500 (1982-1983) : N° 1.

De Minister geeft toelichting tot dit ontwerp.

1. De opdrachten in de parketten worden geregeld door het koninklijk besluit van 30 mei 1970 op grond van artikel 354 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bepaalt dat de Koning o.m. de opdrachten regelt van de secretarissen, de adjunct-secretarissen, de klerken-secretarissen van de parketten en de vertalers, alsmede van de opstellers, de beambten en de boden van de griffies en parketten en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie.

In verband met de opdrachten van de leden van de griffies, d.w.z. de griffiers, heeft de wetgever deze bevoegdheid aan de Koning niet verleend en diende het probleem bijgevolg in de wet zelf te worden geregeld. De wetgever heeft het overigens nuttig geacht ook het personeel van de griffies in artikel 330 op te nemen, door daarin de opdracht voor de « beambten » te vermelden. Het wordt aldus mogelijk dat zij een opdracht vervullen in het ambt van griffier omdat, zoals hierboven reeds vermeld, het statuut van de griffiers bij wet moet worden geregeld.

2. Opstellers en beambten krijgen dikwijls opdracht om het ambt van griffiersklerk te vervullen, vooral om de tijdelijke afwezigheid van de titularissen op te vangen.

De Commissie heeft dit ontwerp zonder discussie aangevaard.

Het enig artikel werd dan ook aangenomen met eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het verslag werd op dezelfde wijze goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. VERBIST.

De Voorzitter,
E. COOREMAN.

Le Ministre de la Justice a donné les explications suivantes sur le projet.

1. Les délégations dans les parquets sont réglées par l'arrêté royal du 30 mai 1970 sur la base de l'article 354 du Code judiciaire, qui prévoit que le Roi détermine entre autres les délégations des secrétaires, secrétaires adjoints, commis-secrétaires des parquets et traducteurs, ainsi que des rédacteurs, employés et messagers de greffe et de parquet et des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès la Cour de cassation.

En ce qui concerne les délégations des membres des greffes, c'est-à-dire des greffiers, le législateur n'a pas donné cette faculté au Roi; il lui fallait donc nécessairement régler ce problème dans la loi elle-même. Il a d'ailleurs jugé utile de comprendre également le personnel des greffes dans les dispositions de l'article 330 en prévoyant la délégation pour les « employés ». La délégation de ces derniers dans la fonction de greffier est ainsi rendue possible puisque, comme il a été dit plus haut, le statut des greffiers est obligatoirement régi par la loi.

2. Des rédacteurs et des employés sont parfois délégués aux fonctions de commis-greffier, principalement pour pallier les absences momentanées des titulaires.

La Commission a adopté le projet sans discussion.

L'article unique a, de ce fait, été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé par un vote identique.

Le Rapporteur,
A. VERBIST.

Le Président,
E. COOREMAN.